

Театральна постановка Київського національного університету культури і мистецтв на відкритті IV Міжнародного студентського фестивалю аудіовізуальних мистецтв «Fast-Fest-Weekend».



Фото Олексія ШИБАНОВА (Укрінформ).



# Голос України

## ЦЬОГО ДНЯ

■ 1825 р. Помер композитор Дмитро Бортнянський. Разом з Максимом Березовським створив класичний тип хорового концерту. ■ 1889 р. Народився поет Михайло Драй-Хмара. ■ 1908 р. Народилася художниця Палажка Глущенко, майстер петриківського розпису. ■ 1932 р. Пуск Дніпрогесу. ■ 1943 р. У СРСР засновано орден Богдана Хмельницького. Єдиний радянський орден, напис на якому було зроблено по-українськи. ■ 1946 р. Помер український математик академік Георгій Пфейффер. ■ 1947 р. Народилася співачка Ніна Матвієнко.

## Ялтинська конференція заради нової структури світу

Єдиний шлях не допустити посилення протистояння і початку третьої світової війни — це шлях діалогу. І саме Україна могла б ініціювати проведення такого діалогу заради наведення мостів між євроатлантичним і мусульманським світом. Так прокоментував роль і місце України у зв'язку з початком воєнної антитерористичної операції США та їхніх союзників Перший заступник Голови Верховної Ради України Віктор Медведчук.

На його думку, наша держава може виступити з ініціативою нової Ялтинської конференції, на кшталт тої, що відбулася після другої світової війни. Але не заради нового розподілу світу, а для «обговорення питання про нову структуру єдиного світу, яку було порушено 11 вересня цього року».

(Закінчення на 2-й стор.).

## Компенсація шкоди неможлива

Йдеться про відшкодування шкоди, завданої громадянам незаконними діями органів дізнання, попереднього слідства, прокуратури і суду, яке здійснюється з Державного бюджету України за рахунок коштів на утримання, зокрема, судів, Генеральної прокуратури України, СБУ, МВС України.

На думку Верховного Суду України, в практиці якого є справи такого провадження, для цих органів єдиним джерелом фінансування їх утримання є кошти державного бюджету, але виходить, що саме за рахунок цих коштів має здійснюватися відшкодування шкоди.

(Закінчення на 2-й стор.).

## Читанка

### для дорослих

Єдина справжня помилка — не виправляти своїх попередніх помилок.

Конфуцій (551—479 рр. до н. е.)



У номер

## В Абхазії загинули наші льотчики

В Абхазії у понеділок уранці збито вертоліт місії військових спостерігачів ООН, котрі відновили патрулювання регіону. За останніми даними, екіпаж вертольоту був український. На борту перебувало п'ять спостерігачів ООН, зокрема начальник штабу місії угорець Ласло Торок, а також члени екіпажу та абхазський перекладач. Усі вони загинули. Зв'язок з вертольотом було перервано о 10 годині 20 хвилин за тбіліським часом.

Місце трагедії — район контролюваного абхазами села Амткел, на північний захід від Сухумі, на підльоті до села Георгієвське. Саме тут третього й четвертого жовтня сталися збройні сутички між абхазськими формуваннями та північнокавказьким озброєним загоном.

(Закінчення на 7-й стор.).

## Араби пішли на Захід

У містечку Ківерці Волинської області міліція затримала майже сорок мігрантів-арабів, які на двох мікроавтобусах із київськими номерними знаками хотіли перетнути україно-польський кордон.

Горе-туристи, вочевидь, громадяни Пакистану та Іраку, але в жодного з них не було документів. Зі слів затриманих, вони втікали від війни, повідомляє наш власний кореспондент Роман ЖИЖАРА.

## План — достроково. А гроші?

Президентів України  
Л. КУЧМІ

Відкритий лист

Шановний Леоніде Даниловичу!

Двічі протягом 2001 року трудовий колектив державної холдингової компанії «Ровенькиантрацит» рапортував вам про свої виробничі досягнення.

30 липня компанія видала на-гора понад 4 мільйони тонн антрациту, 1 мільйон тонн з яких — понад завдання, що встановлено. А 23 вересня трудовий колектив холдингу виконав річний план з видобутку вугілля обсягом 5 мільйонів тонн.

(Закінчення на 5-й стор.).

# НАША ХАТА

## вже не скраю



Парламентська хроніка



### Ранкове і денне засідання 9 жовтня

Події у світі внесли корективи у роботу парламенту. Хоча за планом у Верховній Раді мав відбутися день уряду, депутати вирішили заслухати інформацію міністрів оборони та закордонних справ України про хід розслідування катастрофи російського літака Ту-154 у Чорному морі та про початок воєнної операції в Афганістані.

(Закінчення на 2-й стор.).

Фото Олександра КЛИМЕНКА.

## Селу потрібна допомога

Сьогодні слід наводити лад у селі, так, як свого часу займалися промисловістю та містами — відбудовували всіма силами і засобами. Селу надавали допомогу раз у раз — посівна, збирання. Комплексну забудову села відкладали протягом 75 років. Така сама політика стосовно села й нині.

У нас у Дніпропетровську будь-хто може взяти кредит на автомобіль у розстрочку на 5 років без застави, розписатися і працювати на ньому.

А в селі громадянин не може облаштуватися — збудувати будиночок для постійного місця проживання.

Ф. ГОЛОВСЬКИЙ,  
ветеран війни і праці.

Дніпропетровськ.

## Мертвий цукор

У «найсолодшій» області держави — Вінницькій на складах цукроварень накопичилося більш як 50 тисяч тонн цукру. Заводи не продали жодної тонни продукції, виробленої у нинішньому сезоні. Реальна ринкова ціна на солодку продукцію нижча від задекларованої у відповідній постанові Кабміну. Принаймні 2 гривні 37 копійок за кілограм, як планували автори документа, нині не дає жоден з покупців. Дорого!.. Цукор погоджуються брати по 2,1—2,15 гривні за кіло.

(Закінчення на 3-й стор.).

Проблема



Я вам пишу...





## ПОЛІТИКА

## Наша хата вже не скраю



## Парламентська хроніка

**Ранкове і денне засідання 9 жовтня**  
(Початок на 1-й стор.).

Міністр оборони Олександр Кузьмук запевнив депутатів, що у літак не могла влучити українська ракета під час військових навчань у Криму. За його словами, ракета, запущена з комплексу С-200, впала у море в межах полігону о 12-ї години за київським часом, тобто за 2 хвилини до зникнення літака Ту-154 з екранів радарів. Відстань від літака до пускової установки становила близько 270 км, а максимальна дальність польоту ракети обмежена 50 кілометрами. До того ж після зникнення ракети на локаторах контролю літак Ту-154 продовжували спостерігати. Відтак, наголосив О. Кузьмук, версія про причетність України до катастрофи російського літака безпідставна.

Початок бойових дій в Афганістані, хоча Україна підтримала антитерористичну коаліцію, на переконання Міністра оборони України, може негативно впливати на інші країни, в тому числі і нашу. Серед імовірних наслідків антитерористичної операції США та їхніх союзників Олександр Кузьмук назвав активізацію жевріючих та виникнення нових конфліктів у зонах зіткнення інтересів європейського та мусульманського населення; можливість нових терактів, у тому числі з використанням зброї масового ураження чи проти небезпечних об'єктів. Крім того, реальну загрозу національній безпеці України можуть створити масовий наплив наркотиків з Афганістану та проблема біженців з Центральної Азії.

Міністр закордонних справ Анатолій Зленко у своєму виступі з парламентської трибуни наголосив: для України боротьба з міжнародним тероризмом є невід'ємною складовою національної безпеки, а рішення про приєднання до глобальної антитерористичної коаліції — єдино правиль-

не для нашої держави. Дії антитерористичної коаліції, за висновком міністра, цілком відповідають нормам міжнародного права.

Під час обговорення виступів міністрів депутати запропонували відразу прийняти рішення і висловити оцінку вищого законодавчого органу України подіям у світі. Однак за це проголосував лише 131 депутат. І згідно з порядком денним у парламенті розпочався день уряду, присвячений проблемам безробіття.

Про ситуацію на ринку праці в Україні поінформував Міністр праці та соціальної політики Іван Сахань. Із співдоповіддю виступила голова парламентського Комітету з питань соціальної політики та праці Валентина Гошовська. І хоча уряд відзначає поживавлення економічної діяльності підприємств та тенденцію до збільшення нових робочих місць, безробіття залишається однією з найгостріших соціальних проблем. Серед основних причин безробіття міністр назвав вивільнення у зв'язку з реорганізацією або ліквідацією підприємств, скорочення штатів працівників, труднощі з працевлаштуванням випускників навчальних закладів. За статистичними даними, середній рівень безробіття щодо загальної кількості працездатного населення — 3,7 відсотка, тобто понад мільйон чоловік, а з урахуванням прихованого безробіття цей показник дорівнює 26—32 відсоткам зайнятої в економіці робочої сили. Так, у 2000 році у вимушених відпустках без збереження зарплати перебували 2,2 млн. осіб. Особливо напружена ситуація з працевлаштуванням шахтарів, працівників індустріальних сфер економіки, у сільському господарстві, молоді, жінок, інвалідів. А середній розмір допомоги за безробіттям становить «аж» 79 гривень.

У постанові, внесеній членами профільного парламентського Комітету з питань соціальної політики та праці, пропонується визнати роботу уряду з розв'язання проблем зайнятості та безробіття недостатньою.

Юліана ШЕВЧУК.

## Ялтинська конференція заради нової структури світу



(Початок на 1-й стор.).

«Україна повинна знайти місце у боротьбі з міжнародним тероризмом, але при цьому думаючи про власну безпеку», — наголосив Перший заступник Голови ВР.

Віктор Медведчук назвав чотири аргументи того, що саме Україна повинна ініціювати переговорний процес. По-перше, Україна першою відмовилася від ядерної зброї заради міжнародної безпеки. По-друге, підтримуючи боротьбу з міжнарод-

ним тероризмом, наша держава, як заявив Президент України, не братиме участі у бойових діях у будь-яких формах. По-третє, Україна має на своїх теренах мусульманську меншість, якій вдалося інтегруватися в українську спільноту без радикальної конфронтації. І, нарешті, останній аргумент — ініціативу України можуть нормально сприйняти у світі, адже Україна не входить до певного табору.

Коментуючи чергове вето Президента на виборчий закон, Віктор Медведчук знову наголосив: «Мир завжди краще війни». Тож наступного тижня має відбутися присвячена пошукам компромісу зустріч глави держави з лідерами парламентських

фракцій. Зокрема, об'єднані соціал-демократи, за словами В. Медведчука, погоджуються з пропозицією Л. Кучми скоротити тривалість виборчої кампанії до 90 днів. Однак заперечують проти формування виборчих комісій усіма партіями, які братимуть участь у виборах. СДПУ(о) виступає за те, щоб до участі в роботі виборчих комісій були допущені представники лише тих партій, які перемогли на минулих парламентських виборах. Об'єднані соціал-демократи можуть піти хіба що на такий компроміс: дати можливість формувати виборчі комісії тим партіям, які створили фракції або групи в нинішньому парламенті.

Юліана ШЕВЧУК.



## Держбюджет-2002

## За соціальну домінанту

У Верховній Раді України тривають зустрічі депутатських фракцій і груп з Прем'єр-міністром, присвячені підготовці до розгляду в першому читанні проекту державного бюджету України на 2002 рік.

Зокрема під час зустрічі Анатолія Кінаха з депутатською групою «Солідарність» передусім порушували соціальні питання. За словами лідера групи Петра Порошенка, «Солідарність» вносиме до Верховної Ради проект закону про погашення боргованості та поточні розрахунки за комунальні платежі за рахунок заощаджень в Ошадбанку колишнього СРСР. Крім цього, досягнуто домовленості про можливе поновлення переговорів з Федерацією профспілок України стосовно наближення рівня мінімальної зарплати до прожиткового мінімуму. «Солідарність» також відстоюватиме надання адресної допомоги замість загальних пільг. Наприклад, щоб колишні військові, які мали право на безкоштовний проїзд, могли отримати від держави певну суму і використовувати її на власний розсуд. Як зазначив Петро Порошенко, депутати також вимагають прозорого розподілу державних капіталовкладень та чіткішої курсової політики уряду.

Аналогічні зустрічі прем'єр уже провів з фракціями «Демсоюзу» та «зелених».

17 жовтня у Верховній Раді має відбутися розгляд проекту держбюджету-2002 у першому читанні, а голосування — 18 жовтня.

Валерія ШОВКУН.



## Фотофакт

## Ювілей полтавської нафти

Генеральний директор ВАТ «Укрнафта» Олег Салмін привітав акціонерів з 50-річчям початку промислового видобування нафти у Полтавській області.

Фото Сергія КУЗНЕЦОВА (Укрінформ).



## Фотофакт

Відбулося пікетування посольства США у зв'язку з початком воєнних дій на Сході. Акція організована Фронтом антиглобалістів України.

Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.



## Компенсація шкоди неможлива

(Початок на 1-й стор.).

Не треба пояснювати, наприклад, яким буде рішення суду, якщо розмір суми відшкодування шкоди за незаконні дії судді залежить від рішення іншого судді, який заздалегідь знає, що сума відшкодування виплачуватиметься за рахунок коштів на утримання судів.

У зв'язку з цим Конституційний Суд України за поданням Верховного Суду України прийняв рішення, згідно з яким положення статті 32 Закону України «Про Державний бюджет України на 2000 рік» та статті 25 Закону України «Про Державний бюджет України на 2001 рік» визнано неконституційними, оскільки саме вони передбачали, що відшкодування шкоди, завданої громадянам незаконними діями органів дізнання, попереднього слідства, прокуратури і суду, здійснюється за рахунок коштів на утримання судів, Генпрокуратури України, СБУ, МВС.

На мою думку, це рішення Конституційного Суду не розв'язує проблем, доки законодавець не визначить у державному бюджеті окремий рядок видатків, з якого здійснюватиметься відшкодування означеної шкоди та порядок здійснення таких виплат.

Хоча окремі норми законодавства визнано неконституційними, залишилися питання визначення джерела відшкодування шкоди, а тому сьогодні наші громадяни не матимуть реальної можливості отримати від держави компенсацію за завдану їй органами шкоду.

Марина КОВАЛЬЧУК.

## Парламент долатиме вето



## Вибори-2002

Комітет Верховної Ради з питань державного будівництва та місцевого самоврядування пропонуватиме подолати вето на закон про вибори народних депутатів у частині про порядок формування окружних виборчих комісій та виноситиме для затвердження три варіанти тривалості строків виборчої кампанії — 90, 120, 140 днів. Таке рішення прийняли на засіданні профільного комітету, повідомляє «Інтерфакс-Україна».

Зокрема, представник фракції НРУ Юрій Ключковський наголосив: скоротити строки підготовки до виборів можна лише за рахунок агітаційної кампанії. Тому за умов 90-денної виборчої кампанії для агітації залишатиметься лише 30 днів, що, на думку народного депутата, занадто мало для спілкування з виборцями.

Член комітету Георгій Пономаренко нагадав, що Конституційний Суд визнав неправомірним неодноразовне висунення і реєстрацію кандидатів від партій та в одномандатних округах. Постає запитання: який орган прийматиме документи кандидатів в мажоритарних округах? Адже на той момент у Центрвиборчкомі ще не будуть зареєстровані партії, з представників яких і формуватимуться окружні комісії.

Комітет піддав сумніву і президентський варіант формування окружних комісій. Глава держави пропонує: в окружкомі входитимуть представники усіх

партій, зареєстрованих Мин'юстом, але не більше 12 осіб. Крім того, ЦВК відбиратиме членів окружної комісії за принципами «їх високої кваліфікації та авторитету серед виборців».

Однак члени парламентського комітету не підтримали пропозицію Юрія Ключковського щодо формування окружних комісій передусім з представників партій, які на минулих парламентських виборах подолали чотиривідсотковий бар'єр. Адже в таких партіях відбулися зміни. Скажімо, розпався блок Соціалістичної та Селянської партій, а замість одного Народного Руху існує дві організації.

Сьогодні зрозуміло лише одне: 12 жовтня не буде оголошено початок виборчої кампанії. Про це повідомив присутній на засіданні парламентського комітету голова ЦВК Михайло Рябець. Він нагадав: у чинному законі про вибори народних депутатів сказано, що Центрвиборчком оголошує про початок виборчої кампанії згідно зі строками, встановленими Конституцією та чинним законодавством. Та в Основному Законі вказано лише дату проведення виборів — остання неділя березня четвертого року повноважень Верховної Ради. Тобто Михайло Рябець вважає, що за новою редакцією виборчого закону виборчу кампанію можна вважати розпочатою з дня висунення кандидатів за партійними списками, або за 170 днів до дня виборів. Але таке положення Конституційний Суд визнав неконституційним.




Освіта

### Новий університет — добре забутий старий

У Львові відкрито новий гуманітарний університет «Львівський Ставропігійон».

Попри те, що у місті є 16 вищих закладів освіти 3—4 рівнів акредитації, він має непогані перспективи. Засновники навчального закладу прагнуть зберегти традиції, започатковані Ставропігійським братством — національно-культурним осередком Галичини XV—XVIII століть. Ним опікувалися міщани. У 1586 році Львівське братство здобуло так звану ставропігію, тобто незалежність від місцевої церковної ієрархії. У 1788 році створено Ставропігійський інститут. Він утримував єдину в місті українську друкарню, школу для українських дітей, притулок для хворих і німечних. Братські школи були загальнодоступні, сироти вчилися безплатно.

У «Львівському Ставропігійоні» розпочали підготовку фахівців на трьох факультетах: прикладної лінгвістики, психолого-педагогічному, економіки і менеджменту. Засновники модернізованого університету ставлять амбітну мету — досягти високого європейського рівня в освіті.

**Лариса ФАНГА.**


Виробництво

### З берегів Азова

Маріупольське ВАТ «Азовмаш» відправить до Туреччини партію залізничних цистерн для нафтопродуктів.

Підприємство контролює до 80 відсотків ринку цистерн у країнах СНД. Їх виробництво порівняно з минулим роком збільшено в два з половиною рази. Найбільшим покупцем «Азовмашу» залишається Росія, до якої надходить дві третини продукції.

**Ліна КУЩ.**

## Цех — до ладу

Цех із випуску деревного активованого вугілля став до ладу у Краснопільському держлісгоспі. Тут щороку вироблятимуть 75 тонн дефіцитної сировини. Кошторисна вартість нового виробництва — півмільйона гривень, які окупляться за десять місяців.

За підтримки голови Держкомлісу України Валерія Самоплавського наступного року зводиться друга черга цеху аналогічної потужності. З її пуском сумчани забезпечуватимуть деревним вугіллям промисловість кількох областей України.

**Владислав ЖМУРКОВ.**

Сумська область.

# Перший у світі

**Знай наших!**

*Цій, можна сказати, історичній події передувала напружена робота, ініційована колишнім директором підприємства, а нині першим віце-прем'єром Олегом Дубиною. Її «підстьобнули» й численні антидемпінгові розслідування щодо вітчизняних металовиробників. Адже не секрет, що перевага українського металу на світовому ринку — його ціна, а не якість. Із 27 млн. тонн прокату, наприклад, виданих у країні минулого року, 21 млн. тонн пішло на експорт. Ось і захвилювалися конкуренти у США, Канаді, Індії, Єгипті...*

Роботу із запровадження на комбінаті нової системи, розробленої за моделлю Європейської федерації якості продукції, почали ще за проєктом цієї версії —офіційно вона «народилася» лише минулого грудня. І замість запланованих двох років упора-

лися за півтора. В цьому, безперечно, велика заслуга генерального директора «Криворіжсталі» Анатолія Сокурєнка, головного інженера-технічного директора Володимира Шеремета, директора з виробництва Ігоря Сміяненка та всього колективу комбінату.

## Клаус Заммер: «Дранг нах Остен!»

**Футбол**

*Після того, як у Хожуві, на стадіоні «Шльонск», пролунав фінальний свисток шотландського арбітра Х'ю Далласа, стала фактом участь збірної України у матчах плей-оф проти збірної Німеччини. До речі, перший відбудеться в Україні 10 листопада, а повторний у Дортмунді — 14 листопада.*

Андрій Шевченко так прокоментував наступні події:

— Попри те, що збірна Німеччини виступає не так, як хотілося б їй і її шанувальникам, вона залишається сильним і дуже грізним суперником. Гадаю, нам буде дуже важко. Всі усвідомлюють, що німці — фаворити. Проте і ми віримо у свою долю. Заради цього і граємо. На нас чекає два складні по-

єдинки, до яких слід готуватися дуже відповідально й ретельно. Сподіваюся, що наш стрій посилить Сергій Ребров, якого дуже бракувало в матчі проти поляків. Хочеться, щоб одужали Парфенов, Дмитрулін, Косовський, набув належної форми Гусін. Тоді буде трохи легше...

До речі, одним із тих, хто пильно спостерігав за грою українців проти поляків, був

# Мертвий цукор

**Проблема**

(Початок на 1-й стор.).

Але торгуватися виробникам, якто кажуть, зась. Вони не мають права самовільно спускати ціну. За таке їм буде несолодко: згаданою урядовою постановою зниження ціни тягне за собою накладання штрафних санкцій. Кому хочеться за свій цукор бути битим? Не дивно, що подекуди заводські склади починають «трішати» від переповнення продукцією.

Такий розвиток подій в асоціації «Поділляцукор» прогнозували ще до початку сезону переробки коренів. Свої пропозиції із запобігання можливому ціновому обвалу передали до Мінагрополітики. Пропонували, зокрема, переглянути (до того ж без зволікань, бо конкуренти не сплять!) у бік зниження встановлену граничну ціну. Але мовчанка в Києві затягнулася: ані відповіді, ані конкретних дій нема дотепер.

Перший заступник голови облдержадміністрації Григорій Заболотний так прокоментував ситуацію:

— Цукрозаводам області уже зав-

дано збитків саме через неврегулювання ціни на цукор. Не продається вироблена продукція — не повертаються кредити, не гасяться відсотки за їх користування, нема чим виплачувати зарплату робітникам. Ситуація ускладнюється ще й тим, що всі підприємства мають борги попередніх років. На нашу думку, слід переглянути встановлену мінімальну ціну на цукор, знизивши її до 2 — 2,1 гривні за кілограм, тобто до рівня оптової ціни, що склалася на ринку. Враховуючи потенційні можливості вітчизняних цукровиробників, не надавати сезонних пільг для ввезення з-за кордону цукру-сирцю. Крім того, на цукор не мала б поширюватися дія режиму вільної торгівлі. Про все це Вінницька облдержадміністрація письмово повідомила міністра аграрної політики пана Кириленка. Сподіваємось на термінове вжиття заходів, адже проблема, про яку йдеться, стосується не лише вінничан. Хоча, безперечно, нас вона пече найсильніше — у жодному іншому регіоні держави не виробляють більше цукру, ніж на Вінничині.

**Віктор СКРИПНИК.**

Вінницька область.

На Хмельниччині вперше в Україні вийшов друком щомісячний журнал для школярів «Юний моделіст», який Міністерство освіти рекомендує школам для використання на уроках праці з картонного стендового моделювання.

**Фото Михайла ВАСИЛАШКА.**

отримав міжнародний сертифікат якості ISO 9001—2000 металургійний комбінат «Криворіжсталь»

Значущість такого важливого кроку на шляху до головної мети — запровадження на підприємстві глобальної системи якості — важко переоцінити. Він не лише сприяє підвищенню престижу «Криворіжсталі», її визнання на світовому ринку, а й убезпечить від усіляких ризиків, створить юридичну основу для захисту інтересів комбінату в разі отримання рекламцій від споживачів, значно дисциплінує колектив. «Без відповідального ставлення до справи всіх і кожного, — зазначив Ігор Миколайович Сміяненко, — впровадження ISO 9001—2000 було б просто неможливе».

**Лариса ВИБЛА.**

Кривий Ріг Дніпропетровської області.

**Вісті із Запоріжжя**

**Зерно — за собівартістю. А хліб?**

Якщо ціни на зерно падають, то, природно, мають зменшуватися й ціни на хліб. На жаль, пекарі Запорізької області з цим не вельми поспішають. Тому в облдержадміністрації й вирішили з'ясувати реальну собівартість продукції місцевих хлібокомбінатів, їхню рентабельність. Вона, як наголосив голова облдержадміністрації Євген Карташов, за наявної торговельної націнки не має перевищувати 15 відсотків.

Нині на хлібокомбінатах закінчують роботу представники Антимонопольного комітету. За словами Є. Карташова, незабаром буде подано нову схему впорядкування цін на хлібобулочні вироби.

**Старий міст «відкинув» поручні**

Нещодавно в Інтернеті пройшла інформація про те, що, мовляв, у Запоріжжі, по вулиці Седова, впав міст, засипавши залізничну колію, що була під ним. Це «сенсаційне» повідомлення потребує деякого уточнення. Рух потягів під цим постом не припиняли, бо він як стояв, так і стоїть. А ось кілька секцій його поручнів справді обвалилися. Від старості.

Звісно, приємного в цьому мало: внизу — залізнична колія, а висота мостового переходу — 22 метри.

Здано його в експлуатацію майже 40 років тому, тож він давно потребує капітального ремонту.

Тепер, коли старий міст залишився без частини своїх залізобетонних поручнів, потрібні 30 тисяч управлінню «Запоріжмист» надав міськвиконком. І вже встановлено нові металеві поручні. Проте для цілкової реанімації аварійного об'єкта потрібно буде ще близько 150 тисяч гривень...

**Дівчинка блискуче виступила**

Юна токмакчанка Наталя Шестакова, яка ось уже два роки працює в місцевому модельному агентстві «Сільвер старс», стала віце-міс міжнародного конкурсу «Miss tourism international». У цьому престижному конкурсі, що відбувся недавно в Туреччині, з Наталкою змагалися конкурентки із 25 країн.

**Довірі можна позаздрити**

Олександра Панченка, котрий звільнився у травні з місць не таких далеких, де два з лишком роки відбував покарання за хабар, і який раніше очолював Козацьке Військо Запорозьке Низове, знову обрано його отаманом.

**У новий рік — без боргів**

На початку цього року заборгованість із виплати заробітної плати в Запорізькій області становила 137,8 мільйона гривень. На сьогодні її зменшено на 40 мільйонів гривень.

Позиція облдержадміністрації однозначна: потрібно домогтися погашення заборгованості із виплати зарплати працівникам державних і комунальних підприємств уже в жовтні, а працівникам недержавної форми власності — до кінця року.

— Ми не маємо права втручатися у виробничі справи переважної більшості підприємств, — зазначив перший заступник голови облдержадміністрації Микола Байрак, — але лише доти, доки не загострюється соціальна напруженість у регіоні...

**Олександр АБЛІЦОВ.**

**■ Фотофакт**

Архієпископ Запорізький і Мелітопольський владика Василій освячує представлений на запорізькому ярмарку диво-хліб вагою 230 кг.



Фото Євгена САПРОНОВА (УНІАН).

Колектив працівників апарату Верховної Ради України висловлює щире співчуття заступнику завідуючого секретаріатом Комітету Верховної Ради України у справах пенсіонерів, ветеранів та інвалідів Серовій Наталії Степанівні у зв'язку з тяжкою втратою — смертю її матері

**Лавренюк Розалії Гнатівни.**

**З Перевага українського металу — його ціна, а не якість**



# Суспільство

## На уламках ЧМП...

«Голос України», 10 жовтня 2001 року. № 183 (2683)

Сокира банкрутства, занесена над колись могутнім пароплавством, цього разу, схоже, таки опуститься

Ціком імовірно, що на шикарному будинку по вулиці Ланжеронівській невдовзі з'явиться інша вивіска: замість «Чорноморське морське пароплавство» там буде написано «Українська судноплавна компанія». Принаймні Міністр транспорту України Валерій Пустовойтенко, побувавши цими днями в Одесі, сказав про це прямо. До того ж передбачається не просто формальна зміна вивісок — там справді оселиться адміністрація новоствореного судноплавного об'єднання.

А як же ЧМП, котре ще зовсім недавно, в роки «великого розкращання» пароплавства, вклало в реконструкцію цього будинку, за одними даними, 10 мільйонів доларів, а за іншими — всі 14. Сподіваючись, очевидно, на досить тривалу «прописку»? Аж ніяк! Не буде його, ЧМП, як такого. Зникне. Під час процедури банкрутства, що відновлюється в Одеському господарському суді (колишній арбітражний). Варто зазначити, що таку процедуру розпочато ще 1998 року, та з ініціативи органів держуправління її було призупинено. Відбулася чергова зміна керівництва ЧМП, стан справ у пароплаванні аналізували начебто чергові високі комісії, щоб визначити остаточний діагноз: лікувати далі, як жартують в Одесі, чи хай живе. Вирішили лікувати. У 1999 році з'являється широко розрекламована постанова Кабміну № 1181 за підписом, до речі, тодішнього керівника уряду В. Пустовойтенка. Вона мала, стверджувалося з трибун і через ЗМІ, започаткувати реанімацію пароплавства. Що ж, у ній справді було продекларовано дещо корисне. Та до виконання наміченого справа, по суті, не дійшла. А президента ЧМП Сергія Мелашенка, який аж надто настирливо домагався реалізації хоча б якихось її пунктів і на додачу до цього смів мати власну думку з приводу виведення ЧМП з кризи, відправили у відставку. Аби замінити Борисом Щербаком — шостим, здається, керівником ЧМП за роки незалежності держави. На що сподівалися? На те, мабуть, що той залишить у спокої міністерства й відомства, а тим паче — уряд. Схоже, залишив. Та не давали й не дають досі спокою колишні й теперішні працівники пароплавства — вимагають зарплату за кілька років через суди. І кредитори наслідують дедалі настирливіше. І тепер ось той самий В. Пустовойтенко,

але вже в ролі міністра, мусить констатувати: зовнішній борг пароплавства становить приблизно 82 мільйони доларів США, борг у зарплаті — 23 мільйони гривень. На жаль, і апарат державної судноплавної компанії ЧМП, і департамент морського та річкового транспорту працювали над питанням погашення заборгованості дуже повільно й непрофесійно, почали навіть з'являтися нові борги. І, нарешті, висновок (якого можна було дійти ще кілька років тому, коли від пароплавства залишилися самі лише «ріжки та ніжки»): ЧМП не в змозі виконувати фінансово-господарську діяльність, тому слід відновити процедуру його банкрутства...

Невідомо, чи напишуть на уламках ЧМП імена тих, хто прямо причетний до його руйнації, розкращання й знищення. Поки що тільки один із колишніх президентів компанії Павло Кудлюкін зазнав за це кари. Щоправда, вийшовши з ув'язнення, нині активно взявся за створення так званого пароплавства. На чий кошти — поки що покрито темрявою, хоча деякі акціонери раз у раз і проявляються. А як же інші — від Києва, як то кажуть, до Лубен, себто до Одеси? На пресс-конференції міністр транспорту на це уїдливе запитання одного із журналістів відповів самокритично:

— Кожен із наступних керівників компанії зробив певний внесок (у руйнацію ЧМП. — Авт.). Негативну роль відіграв і слабкий контроль з боку Кабміну та міністерства. Якоюсь мірою це стосується й мене...

Утім, щодо конкретної відповідальності персоналії, то тут крайнім може стати саме отой останній президент ЧМП, тобто Б. Щербак, якому міністерство вручило розбите корито. Бо міністр поділився: «Що стосу-

ється питання відповідальності за нарошення заборгованості у зарплаті, то я направив звернення Генеральному прокуророві і прокуророві міста Одеси з проханням розібратися, хто винний...»

Що ж, хай прокурори розбираються. А тисячі моряків і берегових працівників набагато більше хвилює та цікавить інше: коли їм відшкодують борги у зарплаті, у соціальних виплатах? Адже навіть рішення судів з цього приводу довго й уперто не виконуються. Відомо, що частку майна ЧМП — житлові будинки й дитячі садки — планують передати на баланс міста. Решта піде з молотка, аби виручені гроші спрямувати на погашення заборгованості саме у зарплаті? Чи стачить на всіх? Навряд. То де ж вихід? Світла в кінці тунелю поки що не видно... Ну а щодо зовнішньої заборгованості, то її держава, начебто, бере на себе. Аби частку — погасити, частку — реструктуризувати.

Так безславно завершується «біографія» головного морського перевізника країни. Справді, головного, бо без нього картина ось яка: наших вітчизняних експортних вантажів перевозяться українськими суднами лише... 7 відсотків, про імпорتنі — годі й казати. Виходить, можна панахиду відправляти за морською державою Україна? У Міністерстві транспорту так не вважають, бо цими днями тут видано наказ щодо створення об'єднання «Українська судноплавна компанія» (УСК), яка, за задумом, і має виконувати роль національного морського перевізника. До неї увійдуть кілька компаній: «Українське морське пароплавство», «Укрферрі», «Укртанкер», Азовське морське пароплавство та державний акціонерний холдинг «Сі Трайидент». Щодо останнього, то він об'єднає кілька офшорних судноплавних організацій, куди ошого часу «сховали» десятки суден ЧМП від арештів в іноземних портах, але нині в їх обліку, використанні, фінансових оборотках сам чорт ногу зламає (цілком імовірно, що чимало суден «відпливли» від нас назавжди). Неважко помітити, що створюваний конгло-



мерат — аж надто різношерстий з огляду на належність майна: в одних воно державне, в других акціонерне, у третіх — приватне, у четвертих — змішане. На яких засадах, за яким принципом ним керуватиме УСК? Як будуватимуться господарсько-фінансові стосунки партнерів? Передбачено начебто, що всі оті компанії збережуть статус окремих юридичних осіб. То навіщо тоді, на додаток до міністерства й профільного департаменту, ще одна управлінська надбудова — адміністрація об'єднання? А саме її планують поселити до адмінбудинку ЧМП на Ланжеронівській в Одесі. Одне слово, неясностей поки що більш ніж досить. Залишається лише сподіватися, аби в міністерських кабінетах знову не наламали дров, як ото з ЧМП.

Георгій ВОРОТНЮК.

Одеса.

Мал. Сергія ТЕРЕЩЕНКА.

## Комунальний синдром: Затратний механізм, затратний...

«Не лякають нас збиткові рифи, Є надійні вітрила-тарифи...»

З пісеньки «моремана» ЖКГ.

Я приїхав до Дніпрорудного, коли аудиторську перевірку ТВК уже було завершено.

— Отже, ви все-таки погодилися з висновками депутатської комісії? — поцікавився під час зустрічі з першим заступником міського голови Михайлом Солоповим.

— Навпаки, — заперечив Михайло Олександрович. — Тому й аудиторська перевірка була... Вона підтвердила: тарифи на комунальні послуги у нас занижено. Через те, що їх не підвищувано протягом трьох останніх років, наш «Тепло-водоканал» опинився на межі банкрутства.

Перевірки ТВК не припиняються. І обласне управління з питань ціноутворення перевіряло, і управління із захисту прав споживачів, і прокуратура, і... Скарги на невідповідно завищені тарифи не підтвердилися. І от останню крапку поставила аудиторська перевірка. Для того, щоб ТВК працював нормально, нам пропонують підвищити тарифи на комунальні послуги у два рази.

— Згідно з недавнім розпорядженням голови облдержадміністрації, тепер тарифи на комунальні й транспортні послуги, що їх надають підприємства комунальної власності, визначають міські, селищні або сільські ради... — нагадує співрозмовнику.

— Звичайно, простіше відвести нарікання людей на місцеві ради... Чому ж тоді ніхто не цікавився нашою думкою, коли приймали рішення про передання на баланс «Облводоканалу» водогону, що живить місто? І депутати, і виконком проти. Це спричинить підвищення ціни на воду. Однозначно. А тут іще Запорізький залізничний комбінат (ЗЗРК), у якого ми купуємо воду, в свою чергу, підвищує на неї ціни...

Як пояснив Михайло Олександрович,

дрович, під час формування тарифів на комунальні послуги дніпрорудненського ТВК використовують так званий затратний механізм.

— Звичайно, — погодився заступник голови міськвиконкому, — ТВК бажав би «забити» в тарифи свої фактичні втрати, та ми дозволяємо внести в затрати підприємства лише втрати допустимі. А як «викручується» ТВК — його проблеми.

— І вас влаштовує отакий... механізм?

— А чом би й ні? Опалення у нас коштує, скажімо, 69 копійок за квадратний метр. Це значно менше, ніж в інших містах області. Гаряча вода — 7,90 на кожну особу, а холодна — 46 копійок, каналізація — 52 копійки. Звинувачувати при цьому ТВК у тому, що він, мовляв, завищив тарифи, погодьтеся, просто неетично.

— Фахівці, які входили до складу депутатської комісії, що перевіряла ТВК, послуговувалися при цьому «старими мірками», — продовжив М. Солопов. — А за цими мірками, до речі, 15-річної давності, не можна судити про роботу ТВК. Приміром, вони звинувачують Приходьку у списанні дебіторської заборгованості, а виявляється, є відповідна постанова Кабміну: три роки минуло, і дано право списувати ці борги. Правильно це чи ні — мова не про те. ТВК мав законну підставу для списання тієї дебіторської заборгованості.

— В акті перевірки вказано про закупівлю ТВК спиртного, продуктів харчування, інших невластивих профілю підприємства товарів...

— От-от, написали, що, мовляв, «відволікались грошові кошти...» Неправильно це. ТВК постійно співробітничав з багатьма будівельними організаціями. Вони йому й покривлі роблять, і косметичний ремонт, і навіть замінують трубопроводи. Але у тих будорганізацій закрито рахунки (через заборгованість). Людям треба заплатити за роботу? На ту суму, на яку було виконано ремонт, ТВК закуповував товар і передавав на те чи інше підприємство.

— Я чомусь гадав, що люди, котрі «сидять» без зарплати, не так

потребують шампанського і шоколаду...

— Що замовляли, те й купували. Це не заборонено. ТВК був наче перевалочною базою. Накладні підтверджують, що всі товари, закуплені ТВК для тієї чи іншої організації, передано за адресою.

— Депутатська комісія також установила, що під час формування тарифів на комунальні послуги занижувало опалювану площу і чисельність городян, які, до речі, вельми несхвально відгукуються про якість надаваних їм послуг.

— ТВК не міг занижувати чисельність мешканців, так само, як і опалювану площу. Відповідні служби надають ТВК засвідчені довідки з необхідними даними. Можливо, там щось прогавили... А щодо якості... Звичайно, хотілося б краще, та сьогодні це часто-густо від ТВК не залежить. Надто втрати великі... От ремонтуємо теплотрасу і знову труби кладемо незаізольовані. Нема за що купити навіть вагон руберойду і вагон скловати. Вся траса «роздгнута», опалюємо вулицю. Я мав би заборонити такі роботи, та треба ж завершити підготовку до зими.

Особисто я вдома у светрі взимку ходжу. Так, кожний квартиранаймач уклав договір з ТВК, і я міг би вже не раз скласти відповідний акт... Але не роблю того. Розумію: за нинішніх тарифів на комунальні послуги й розрахунків за них чогось вимагати від ТВК додатково не реально. І якщо все залишимо, як є, ми загубимо ТВК.

Більшого від ТВК не жадаєш, якщо нині, приміром, бюджетні організації йому зовсім не платять. А обладнання у нас уже спрацьоване. Котельня № 1 уже на ладан дихає. Цього року котли ми зовсім не ремонтували, хоча й не завадило б... У принципі, котельні в нас до зими готові. І газ отримаємо вчасно. Заборгованість за нього цілком погашено. Під загрозою пуск тепла наступного року. Якщо раніше держава хоч якось розраховувалася з нами за минулі роки борги, то наступного року таких субвенцій (ми вже бачимо) не буде. Інституція субсидування не забезпечується фінансово, нерегулярно допла-



чує держава і за послуги пільговим категоріям населення. Ці борги по ЖКГ вже сягнули 435,9 тисячі, а по ТВК — 318,7 тисячі гривень. Якби ж то нам повернули ті борги!.. Адже в нас лише по ЖКГ заборгованість із зарплати — понад 600 тисяч гривень.

— А як у вас з обліком водо-, газо- і теплопостачання?

— Можна сказати, ніяк. Оце нещодавно з допомогою залізничного комбінату встановили лічильник води на ввіді на місто. А так у нас лише за нормативами споживання вихід на місто. За аналогічним принципом ведуться розрахунки і з квартиранаймачами.

Щоправда, останнім часом люди дедалі частіше звертаються по дозвіл встановити прилади контролю. У місті десь у 600 квартирах уже встановлено лічильники, що контролюють споживання газу. Вигідніше платити не за його «нормативне» споживання, а за фактичне.

Тарифи на комунальні послуги зростають непомірно. Не з нашої вини — зростають ціни на енергоносії. Так, ми шукатимемо і шукаємо шляхів зниження собівартості комунальних послуг (на останній сесії міськради прийнято рішення про реформування системи нашого житлово-комунального господарства), але, з іншого боку, треба, щоб зростали зарплати й пенсії...

Продовження. Початок у № 182 від 9 жовтня ц. р.

Про ЧМП стіпки пишуть, ніби воно й досі живе!



# Що лишилося недодуманим

*В останні дні роботи минулої сесії Верховною Радою України без належних обґрунтувань та попереднього всебічного опрацювання і погодження з усіма заінтересованими сторонами було прийнято Закон України «Про засади функціонування оптового ринку електричної енергії в Україні».*



Невиваженість такого рішення підтверджується тим, що ще минулого року внесли чотири альтернативні законопроекти, які не були узгоджені з основних, базових питань побудови нової моделі енергоринку і за деякими підходами до реформування діючого енергоринку взаємно виключали один одного. Це обумовлено тим, що до розробки законопроекту не було опрацьовано та погоджено єдину концепцію реформування діючої моделі енергоринку з урахуванням основних положень енергетичної політики та стратегії реформування енергетики в цілому.

Не було враховано і те, що сьогодні в енергетиці, як і в інших галузях, практично відсутні умови, за яких повноцінно можуть працювати ринкові відносини. Це насамперед відсутність 100% розрахунків за спожиті енергоносії, зокрема електроенергію, неприпустимо велика заборгованість і споживачів та енергопостачальних компаній перед діючим енергоринком, і енергоринку перед генерувальними компаніями, відсутність сучасних систем комерційного обліку та інформаційного забезпечення, а також неповна законодавчо-нормативна врегульованість низки важливих проблем роботи галузі та, зокрема оптового ринку електроенергії.

Враховуючи це та неприпустимість безкомпромісного протистояння різних підходів і позицій до зміни діючої системи енергоринку та виключення негативних наслідків такого рішення для галузі в цілому, я під час прийняття цього закону на сесії Верховної Ради і під час розгляду в першому читанні звернув увагу на помилковість основних (базових) положень та заявив про неприпустимість його прийняття як такого, що «суперечить загальноприйнятій світовій концепції енергоринку, призведе до повного хаосу в галузі і створить умови неможливості побудови в Україні цивілізованого ринку електроенергії».

Водночас, враховуючи важливість такого законодавчого акта і необхідність зведення до мінімуму можливих негативних наслідків для галузі від його дії, я запропонував доручити Кабінету Міністрів підготувати концепцію перспективної моделі енергоринку з наступним її обговоренням на всіх рівнях та прийняттям для опрацювання на її основі дієздатного закону з визначенням чіткого механізму його реалізації (впровадження).

На жаль, ці пропозиції не було розглянуто й закон прийнято без урахування реального стану, проблем та тенденцій реформування відносин у паливно-енергетичному комплексі.

Прийнятим законом фактично вводяться два альтернативні і малооконтрольовані енергоринки — ринок прямих договорів, що створює умови вимивання дешевшої електроенергії АЕС, ГЕС і найекономічніших ТЕС, яка відпускатиметься підприємством (зауважте, не підприємницьким) структурам, і ринок непроданої за прямими договорами, залишкової, за більш високою ціною електроенергії, яка через Енергетичну Асоціацію генерувальних компаній (що вводиться замість діючого сьогодні ДП «Енергоринок») пропонуватиметься для інших менш «підприємливих» структур та бюджетних організацій, комунальної сфери і населення.

Цим законом практично зламано концепцію діючого енергоринку, послідовне впровадження якої, відповідно до Закону України «Про електроенергетику», особливо після внесення до нього змін та доповнень щодо вдосконалення розрахунково-платіжних відносин на оптовому ринку електроенергії (запровадження розрахунків за електроенергію винятково у грошовій формі через розподільчі рахунки та ін.) дало змогу, починаючи з другої половини минулого року, підняти рівень розрахунків грошима за придбану електроенергію на оптовому ринку з 90 млн. грн. (у 1999 році) до 900 млн. грн. у поточному році, або з 7—10 до 80 відсотків від товарної продукції, та практично ліквідувати бартерні та інші сурогатні форми розрахунків. За вказаний період майже на порядок збільшено надходження коштів генерувальним компаніям, чим створено реальні умови для проведення своєчасних ремонтно-експлуатаційних робіт, накопичення необхідних запасів палива (і органічного, і ядерного) для більш сталої роботи теплових і атомних електростанцій в осінньо-зимовий період (минулий осінньо-зимовий період пройдено практично без запровадження графіків аварійних відключень), а також в основному погасити заборгованість у заробітній платі працівникам енергетичної галузі.

Запровадження цього закону створить додаткові проблеми і в галузі, і в економіці країни.

Це насамперед: задекларована у законі

вільна система ціноутворення (відхід від єдиної для всіх суб'єктів енергоринку оптової ціни) призведе до утворення усталених схем відносин «електростанція—споживач» і обумовленню цим обмеженню реальної конкуренції на ринку електроенергії та підвищенням цін для інших споживачів. Крім цього, визначені у законі причини формування та діяльності Енергетичної Асоціації створюватимуть нерівні умови для суб'єктів оптового ринку та не сприятимуть розвитку конкуренції; відновлюються негрові форми розрахунків, а також порушується антимонопольне законодавство в частині забезпечення рівних умов для закупівлі електроенергії споживачами;

запровадження системи прямих договорів зумовить неконтрольоване підвищення тарифів на електричну енергію для більшості споживачів та для населення, що призведе до негативних соціально-економічних наслідків. Зокрема, слід зазначити, що запропоновано законом відшкодування за рахунок бюджету різниці між встановленою державою єдиною ціною на електричну енергію для населення та ринковою ціною неможливе.

Крім цього, закон практично зводить нанівець регульовальну функцію держави в галузі електроенергетики, зокрема стосовно експорту-імпорту електричної енергії, що в перехідний період становлення ринкових відносин у країні неприпустиме і може дезорганізувати функціонування ринку електричної енергії.

Особливо слід звернути увагу на істотне обмеження законом функцій диспетчерського управління через запровадження договірної системи щодо надання йому необхідної для оперативно-диспетчерського управління інформації, що неможливо, особливо в умовах аварійної ситуації, і може призвести до розвалу єдиної енергосистеми країни.

Викликає також серйозне занепокоєння проблема погашення взаємної заборгованості між учасниками діючого енергоринку через неможливість визнання Енергетичної Асоціації правонаступником державного підприємства «Енергоринок», а також задекларована законом можливість проведення заліків у рахунок платежів до бюджету через негрові форми (взаємозалік, застосування векселів, бартерних операцій тощо), що суперечить Закону України «Про Державний бюджет України на 2001 рік» та прийнятому Верховною Радою України Бюджетному кодексу.

Цей закон не знайшов підтримки в галузі передусім у генерувальних компаніях, «золоті гори» для яких обіцяно його розробниками. Не підтримано його ні Радою оптового ринку електричної енергії, ні Мінпаливенерго, ні

Не руйнувати, а вдосконалювати і зміцнювати оптовий ринок електроенергії

НКРЕ, ні Кабінетом Міністрів України. Президентом України після докладного аналізу основних положень цього закону для недопущення непередбачувано тяжких наслідків для галузі і економіки країни в цілому прийнято правильне рішення щодо відхилення Закону «Про засади функціонування оптового ринку електроенергії України» як такого, що може завдати серйозної шкоди об'єднаній енергосистемі України і призвести до порушення її цілісності й безперервності функціонування.

Водночас, відзначаючи недосконалість прийнятого закону, слід наголосити на нагальній потребі законодавчого впорядкування питання регулювання діяльності природних монополій, створення справді конкурентного середовища в енергетиці, особливостей банкрутства енергетичних підприємств, імпорту-експорту і транзиту електроенергії, жорсткої відповідальності учасників енергоринку за порушення платіжно-розрахункових відносин, впровадження сучасних систем комерційного обліку та вирішення інших важливих проблем.

При цьому слід виходити з того, що реформістські перетворення в тій чи іншій сфері, зокрема і в енергетиці, мають насамперед орієнтуватися на інтереси суспільства і країни в цілому, а не окреме взятої галузі. Лише за таких умов можливо досягти збалансованого та економічно виправданого реформування і енергетики в цілому, і діючого оптового ринку електроенергії.

Враховуючи зазначене, вважаю, що проект нового закону має ґрунтуватися на основних засадах енергетичної політики держави та напрямах її реалізації через відповідну енергетичну стратегію, забезпечувати послідовне впровадження ефективної системи економічних і правових відносин у сфері управління паливно-енергетичним комплексом України.

При цьому в законі потрібно насамперед визначити мету реформування діючого оптового ринку електроенергії, механізми, шляхи і виважену послідовність та етапність розв'язання назрілих проблем. Передусім: збереження і зміцнення єдиної енергетичної системи країни, розвиток конкуренції на ринках електроенергії та енергоносіїв для ефективної роботи електростанцій, послідовне вдосконалення цінової і тарифної політики для забезпечення сталого розвитку галузі та конкурентоспроможності вітчизняної продукції і на внутрішньому, і на зовнішніх ринках, маючи на увазі головну мету реформування — надійність і якість енергозабезпечення споживачів та енергетичну безпеку країни.

Олег ПАНАСОВСЬКИЙ, народний депутат України.



Офіційно

## План — достроково. А гроші?

Президентові України  
Леоніду КУЧМІ

### Відкритий лист

(Початок на 1-й стор.).

Виробничі успіхи компанії аж ніяк не випадкові. Це результат самовідданої праці гірників, грамотних інженерних рішень, які обґрунтовані глибокими знаннями гірничої справи, високою кваліфікацією кадрів, а головне, свідомим розумінням першочергової важливості забезпечення держави енергоносіями.

За десять років незалежності державна холдингова компанія «Ровенькиантрацит» не лише зберегла свій виробничий потенціал, а й домоглася високих результатів у нарошуванні темпів вугледобування.

За рахунок власних коштів будували нові горизонти, комплекси вертикальних стовбурів. За п'ять років на капітальне будівництво спрямовано 400 мільйонів гривень, майже на 2 мільйони тонн збільшився річний видобуток, що рівнозначно введенню в експлуатацію нової шахти.

Тобто зароблені кошти не проїдали, а вкладали в розвиток виробництва, соціальної інфраструктури сотисячного міста і робітничих селищ.

Результати роботи шахт компанії могли бути й кращими, якби не одна обставина. Останні п'ять років справжньою бідою для компанії є хронічні неплатежі енергетиків за поставлене на теплоелектростанції вугілля. Лише поточного року недоотримано понад 100 мільйонів гривень.

Фактично компанія кредитує економіку України, покриваючи дефіцит коштів через недостатнє бюджетне фінансування вугільної промисловості.

Через неплатежі зростає заборгованість компанії перед бюджетом, хоча ми сплачували до бюджетів усіх рівнів раніше, ніж інші. За десять років до бюджету і в цільові фонди перераховано понад один мільярд гривень. Незрозуміло, чому для нафтовиків кошти, спрямовані на розвиток виробництва, виключаються з прибутку, що оподатковується, а для шахтарів такого механізму немає. Хіба країна не потребує додаткового вугілля?

Незрозуміло також і те, чому не виконується ваше доручення щодо забезпечення 100-відсоткових розрахунків за відвантажено вугілля?

Нині шахтарі компанії не домагаються якихось пільг чи послаблень — вони просять віддати чесно зароблене, щоб стабільно працювало й розвивалося виробництво, вчасно виплачувалася заробітна плата, розв'язувалися інші соціальні питання.

На наш погляд, це справедлива вимога. Ровеньківські шахтарі своєю працею довели своє вміння і бажання працювати на благо України і, розраховуючи на ваше розуміння, сподіваються, що їхній внесок у забезпечення енергетичної безпеки держави буде гідно оцінено.

М. ПОЛУХІН, голова Ровеньківського теркому профспілки; А. МАКАРСЬКИЙ, голова профкому ДВАТ «Шахта імені Дзержинського»; В. ЛЯМІНА, голова профкому ДВАТ «Шахтоуправління «Ровеньківське»; В. ІВАНЕНКО, голова профкому ДВАТ «Шахта 81 «Київська»; В. НЕВМЕРЖИЦЬКИЙ, голова профкому ДВАТ «Шахта імені Фрунзе»; В. ЛУПАШКО, голова профкому ДВАТ «Шахта імені Вахрушева»; А. ЮРЖИЦ, голова профкому ДВАТ «Шахта імені Космонавтів»; А. БОЙКО, голова профкому ДВАТ «Шахта «Ворошиловська».

#### ■ Фотофакт

Учителька житомирської школи № 28  
Олена Борківська приймає  
поздоровлення і нагороди в Міністерстві  
освіти та науки з нагоди минулого  
професійного свята.



Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.



**АБ "АНДРІЇВСЬКИЙ"**  
м. Київ, вул. Федорова, 4  
Ліцензія НБУ №183

Звіт про прибутки та збитки на 1 жовтня 2001 року (прод.)

| Рядок          | Найменування статті  | Усього            |
|----------------|--|-------------------|
| <b>Доходи</b>  |  | <b>1261162389</b> |
| 60             | Прогрешні доходи   | 517579227         |
| 601            | Прогрешні доходи за коштами, розміщеними в інших банках                                    | 175442473         |
| 602            | Прогрешні доходи за кредитами суб'єктам господарської діяльності                           | 223490125         |
| 604            | Прогрешні доходи за кредитами фізичним особам  | 114636628         |
| 61             | Комісійні доходи   | 707821225         |
| 610            | Комісійні доходи за операціями з банками   | 23375945          |
| 617            | Комісійні доходи за операціями з клієнтами   | 684445284         |
| 62             | Результат від торговельних операцій  | 23893004          |
| 63             | Інші банківські операційні доходи  | 15564814          |
| 630            | Дивидендний дохід  | 8551889           |
| 639            | Інші банківські операційні доходи  | 7012965           |
| 6397           | Штрафи, пені, отримані за банк. операціями   | 521843            |
| 64             | Інші небанківські операційні доходи  | 363795            |
| 649            | Інші небанківські операційні доходи  | 363795            |
| <b>Витрати</b> |  | <b>1064423857</b> |
| 70             | Прогрешні витрати  | 232333647         |
| 701            | Прогрешні витрати за коштами, отриманими від інших банків                                  | 70405304          |
| 702            | Прогрешні витрати за коштами до закінчення суб'єкту господарської діяльності               | 33460306          |
| 704            | Прогрешні витрати за кредитами фізичним особ   | 82409489          |
| 709            | Інші прогрешні витрати   | 6058354           |
| 71             | Комісійні витрати  | 189327969         |
| 710            | Комісійні витрати  | 189327969         |
| 73             | Інші банківські операційні витрати   | 184926233         |
| 739            | Інші банківські операційні витрати   | 184926233         |
| 74             | Інші небанківські операційні витрати   | 2184314450        |
| 740            | Витрати на управління персоналом   | 61686903          |
| 7400           | Освітні та дослідницькі заробітні плати  | 44935738          |
| 7401           | Внески на державне соціальне страхування з них: збір на соц.страхує. на випадок безробіття | 18508896          |
| 74011          | з них: збір на соц.страхує. на випадок безробіття  | 526458            |
| 7403           | Матеріальна допомога та ін. соц. виплати   | 123280            |
| 741            | Стаття податку та інших обов'язкових платежів, крім податку на прибуток                    | 3032527           |
| 7410           | Податок на акцизи  | 106060            |
| 7419           | Стаття інших податків та обов'язкових платежів, крім податку на прибуток                   | 193051            |
| 742            | Витрати на управління основними засобами та нематеріальними активами                       | 74461295          |
| 7420           | Витрати на управління власними основними засобами та нематеріальними активами              | 16382766          |
| 7423           | Амортизація  | 58078529          |
| 743            | Інші експлуатаційні витрати  | 38395837          |
| 744            | Витрати на телекомунікації   | 25346857          |
| 745            | Суттєві небанківські операційні витрати  | 19766684          |
| 749            | Інші небанківські операційні витрати   | 554637            |
| 7497           | Штрафні, пені, отримані за госп. операціями  | 1272903           |
| 77             | Відрахування в резерви та списання безнадійних   | 155109955         |
| 770            | Відрахування в резерви   | 155109955         |
| 770            | Прибуток (збиток) по статті податку  | 254452635         |
| 79             | Податок на прибуток  | 99794013          |
|                | <b>Чистий прибуток (збиток)</b>  | <b>151738232</b>  |

Зведений балансовий звіт на 1 жовтня 2001 року

| Статті балансу               | 01-07-2007 р. | 01-10-2007 |
|------------------------------|---------------|------------|
| АКТИВИ                       | 6270114495    | 100817947  |
| Товарно-матеріальні цінності | 278841398     | 5010483    |
| Банківські кредити           |               | 0          |

|   |                   |                    |
|---|-------------------|--------------------|
| Розподіл на інші активи   | 6783105           | 3039880            |
| Кошти в НБУ   | 15896000526       | 396555229          |
| Казначейські та інші держ. папери, що рефінансуються НБУ, та інші папери, емітовані НБУ | 0                 | 0                  |
| У т.ч. держ. папери, емітовані НБУ  | 0                 | 0                  |
| Резерв під зменшення казначейських ЦП   | 0                 | 0                  |
| Нето: казначейські ціни паперів та інші папери, емітовані НБУ                           | 0                 | 0                  |
| Кошти в інших банках  | 803435836         | 205936639          |
| Резерв під збільшення інших банків  | 2990600           | 2786840            |
| Нето: кошти в інших банках  | 802435836         | 208625539          |
| Ціни паперів в портфель банку на продаж   | 24335473          | 5606256            |
| Резерв під зменшення ЦП на продаж   | 247103            | 2876596            |
| Нето: ціни паперів в портфель банку на продаж   | 24854370          | 27874994           |
| Ціни паперів в портфель банку на інвестиції   | 1478030472        | 875352440          |
| Резерв під зменшення ЦП на інвестиції   | 0                 | 0                  |
| Нето: ціни паперів на інвестиції  | 1478030472        | 875352440          |
| Кредити та фінансові платежі (оренда), по кидані клієнтам                               | 157773761         | 395703403          |
| Резерв під кредити та фінансові лізинг (оренду), які надані клієнтам                    | 19724337          | 240276800          |
| Нето: кредити та фінансові платежі (оренда), які надані клієнтам                        | 1446049524        | 3526746603         |
| Державні розрахунки до асоціації членів компанії і до фін. установ                      | 3705000           | 64250000           |
| Основні засоби та нематеріальні активи  | 59558750          | 782801682          |
| Зменшення основних засобів та нематеріальних активів                                    | 54425024          | 10507793           |
| Нето: основні засоби та нематеріальні активи  | 54153886          | 670293889          |
| Нарховані доходи до отримання   | 273878            | 49453063           |
| Резерв під зменшення заборгованості за нарахуваннями доходами                           | 0                 | 0                  |
| Нето: нарахування доходи до отримання   | 273878            | 49453063           |
| Цілі активи   | 33744660          | 80995638           |
| Резерв під можливі втрати за дебіторською та зменшено дебіторською заборгованістю банку | 0                 | 0                  |
| Нето: інші активи   | 33744660          | 80995638           |
| <b>СУКУПНІ АКТИВИ</b>   | <b>6271144495</b> | <b>10780794770</b> |
| <b>ЗОБОВ'ЯЗАННЯ</b>   | <b>3063299769</b> | <b>7423241812</b>  |
| Кошти банків  | 800982133         | 1016534768         |
| Депозити та кредити банків, у т.ч. кредити, отримані від НБУ                            | 3900000000        | 5599420000         |
| Кошти клієнтів  | 1812545186        | 5619466873         |
| Інші депозити   | 0                 | 0                  |
| Боргові ціни паперів, емітовані банком  | 74077700          | 0                  |
| Користі, отримані від міжбанківських фінансових операцій                                | 0                 | 0                  |
| Субординовані заборгованості  | 54000000          | 540000000          |
| Нарховані витрати до оплати   | 7519179           | 30757837           |
| Інші зобов'язання   | 5875537           | 58828198           |
| <b>СУКУПНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ</b>   | <b>3063299769</b> | <b>7423241812</b>  |
| <b>КАПІТАЛ</b>  | <b>3207816726</b> | <b>3359552958</b>  |
| Статутний капітал   | 3964800000        | 3764800000         |
| Зарезервовані статутний капітал банку   | 3964800000        | 3764800000         |
| Незарезервовані зарезервовані статутний капітал банку                                   | 0                 | 0                  |
| Нето: статутний зарезервовані статутний капітал банку                                   | 3964800000        | 3764800000         |
| Капіталовласні діяння   | 0                 | 0                  |
| Викуплені власні акції  | 0                 | 0                  |
| Результат минулого року   | 19947419          | 22261290           |
| Прибуток минулого року, що очікує заповнення  | 0                 | 0                  |
| Збитки минулого року, що очікує заповнення  | 0                 | 0                  |
| Емісія (різниця)  | 0                 | 0                  |
| Загальні резерви  | 15431653          | 20813436           |
| Результат поточного року  | 10765654          | 15758212           |
| <b>СУКУПНІ КАПІТАЛ</b>  | <b>3207816726</b> | <b>3359552958</b>  |

---

|                    |                  |
|--------------------|------------------|
| Голова Правління   | М.Т. Добрян      |
| Головний бухгалтер | О.М. Паноміренко |

| <b>Рядок</b> | <b>Найменування статті</b>   | <b>01.10.2001</b> | <b>01.01.2001</b><br><i>(тис.грн.)</i> |
|--------------|--|-------------------|--|
|              | <b>Активи</b>  |                   |  |
| 1            | Кошти та залишки в НБУ   | 5611              | 4769                                   |
| 2            | Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України | 11321             | 22954                                  |
| 3            | Кошти в інших банках   | 24116             | 28418                                  |
| 4            | Цінні папери на продаж   | 15000             | 0                                      |
| 5            | Кредити та заборгованість клієнтів   | -13               | -4499                                  |
| 6            | Інвестиційні цінні папери  | 7                 | 8                                      |
| 7            | Довгострокові вкладення до асоційованих компаній і дочірніх установ  | 0                 | 0                                      |
| 8            | Основні засоби та нематеріальні активи   | 10199             | 2439                                   |
| 9            | Чисті нереалізовані доходи від похідних фінансових інструментів  | 0                 | 0                                      |
| 10           | Нараховані доходи до отримання   | 261               | 1636                                   |
| 11           | Інші активи  | 158               | 200                                    |
| <b>12</b>    | <b>Усього активів</b>  | <b>66660</b>      | <b>55925</b>                           |
|              | <b>Зобов'язання</b>  |                   |  |
| 13           | Кошти банків   | 10                | 1                                      |
| 14           | Кошти клієнтів   | 25490             | 14843                                  |
| 15           | Інші депозити  | 0                 | 0                                      |
| 16           | Боргові цінні папери, емітовані банком   | 0                 | 0                                      |
| 17           | Чисті нереалізовані витрати від похідних фінансових інструментів   | 0                 | 0                                      |
| 18           | Нараховані витрати до сплати   | 27                | 1                                      |
| 19           | Інші зобов'язання  | 12409             | 12828                                  |
| <b>20</b>    | <b>Усього зобов'язань</b>  | <b>37936</b>      | <b>27673</b>                           |
|              | <b>Власний капітал</b>   |                   |  |
| 21           | Статутний капітал  | 8100              | 8100                                   |
| 22           | Капіталізовані дивіденди   | 0                 | 0                                      |
| 23           | Акції, що викуплені в акціонерів   | 0                 | 0                                      |
| 24           | 6-7 кл.  | 472               | 0                                      |
| 25           | Емісійні різниці   | 0                 | 0                                      |
| 26           | Резерви  | 2025              | 1629                                   |
| 27           | Переоцінка основних засобів і нематеріальних активів   | 0                 | 0                                      |
| 28           | Нерозподілений прибуток  | 18127             | 18523                                  |
| <b>29</b>    | <b>Усього власного капіталу</b>  | <b>28724</b>      | <b>28252</b>                           |
| <b>30</b>    | <b>Усього пасивів</b>  | <b>66660</b>      | <b>55925</b>                           |

**Звіт про прибутки та збитки  
Донецького комерційного біржового банку «Донбїржбанк»  
за 3 квартал 2001 року**

| Рядок     | Найменування статті  | 01.10.2001  | 01.01.2001  |
|-----------|--|-------------|-------------|
| 1.1       | Процентний дохід   | 2544        | 5251        |
| 1.2       | Процентні витрати  | -1506       | -1156       |
| <b>1</b>  | <b>Чистий процентний дохід</b>   | <b>1038</b> | <b>4095</b> |
| 2.1       | Комісійний дохід   | 4226        | 3402        |
| 2.2       | Комісійні витрати  | -567        | -777        |
| <b>2</b>  | <b>Чистий комісійний дохід</b>   | <b>3659</b> | <b>2625</b> |
| 3         | Дивідендний дохід  | 0           | 0           |
| 4         | Чистий торговельний дохід  | 1100        | 1348        |
| 5         | Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів   | 19          | 50          |
| 6         | Прибуток від довгострокових вкладень в асоційовані компанії й дочірні установи та інших інвестицій | 0           | 0           |
| 7         | Інший операційний дохід  | 8           | 11          |
| <b>8</b>  | <b>Операційний дохід</b>   | <b>5824</b> | <b>8129</b> |
| 9         | Загальноадміністративні витрати  | -2554       | -3414       |
| 10        | Витрати на персонал  | -320        | -310        |
| <b>11</b> | <b>Прибуток від операцій</b>   | <b>2950</b> | <b>4405</b> |
| 12        | Витрати на безнадійні та сумнівні борги  | -2481       | -1201       |
| <b>13</b> | <b>Прибуток до оподаткування</b>   | <b>469</b>  | <b>3204</b> |
| 14        | Податок на прибуток  | 0           | 0           |
| <b>15</b> | <b>Прибуток після оподаткування</b>  | <b>469</b>  | <b>3204</b> |
| 16        | Непередбачені доходи/витрати   | 2           | 154         |
| <b>17</b> | <b>Чистий прибуток/збиток банку</b>  | <b>471</b>  | <b>3358</b> |

Господарським судом Дніпропетровської області (49600, м. Дніпропетровськ, вул. Куйбишева, 1-а) порушено провадження в справі № Б24/207/01 про банкрутство товариства з обмеженою відповідальністю з іноземними інвестиціями «Українські інформаційні системи «Овонік», розташованого за адресою: 49000, м. Дніпропетровськ, вул. Яшина, 35/6; код ЄДРПОУ 20018947; р/р 26002100878001 в Дніпропетровській обласній філії АКБ «Укрсочбанк», МФО 305017. Розпорядником майна призначено Чикільдіна Олександра Миколайовича, ліцензія № 000014; тел/факс (0562) 426843. Вимоги кредиторів і заяви про санацію приймаються протягом місяця з моменту опублікування оголошення.

Постановою господарського суду Сумської області (404/77, м. Суми, вул. Рибалка, 2) від 24.09.2001 року по справі № 4697-15/74 визнано банкрутом приватне підприємство «ІнтерВіС» (40030, м. Суми, вул. Горького, 25, р/р 260030875 в ОД УСБ м. Суми, МФО 337018, код 14022399) та відкрито ліквідаційну процедуру.

Ліквідатор — Лисенко Сергій Іванович, ліцензія № 000149 від 26.01.2000 р.

Місцезнаходження: м. Суми, вул. Петропавловська, 70.

Претензії кредиторів приймаються у місячний термін з дня публікації оголошення про банкрутство за поштовою адресою: 40300, Суми-30, а/с 128, ліквідаційній комісії ПП «ІнтерВіС».

Контактний тел. (0542) 213-596.

Арбітражним судом Київської обл. 27 березня 2001 р. винесено постанову № 240/26-2000 про визнання Приватного малого підприємства «ПСВ» (09171, Київська обл., м. Біла Церква, вул. Академіка Кримського, б. 2, кв. 2, код ЗКПО 25294571) банкрутом та відкриття ліквідаційної процедури.

Ухвалою суду від 14.08.2001 р. ліквідатором призначено Поповича Валентина Миколайовича, (ліц. № 459 від 01.03.2001 р., м. Київ, вул. Тимошенко, 13-а, тел. 230-37-35).

Господарським судом Львівської області (79010, м. Львів, вул. Лічаківська, 81 за заявою ДП «Галич-Львів» корпорації «Галич, інк» (США) порушив справу № 7/139-23/178 про банкрутство ДП «Гал-Геледжен, інк» (79000, м. Львів, пр. Шевченка, 10, п/р № 26004301412141 в ЛЦВ АК Промінвестбанку, МФО 325633, код ЗКПО 14359162.

Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Лавріна В. С. Ліцензія № 531 від 28.03.2001 року.

Претензії кредиторів та заяви санаторів приймаються протягом місяця з дня публікації оголошення.

**Внаслідок рішення загальних зборів акціонерів ЗАТ «ІВЕКО УКРАЇНА»**  
2 жовтня 2001 року про зменшення статутного фонду товариства публікуємо відомості згідно з статтею 40 Закону України «Про господарські товариства»;

1. Згідно з статтею 32 Закону України «Про господарські товариства» загальні збори акціонерів товариства 2 жовтня 2001 року прийняли рішення про розпорядження акціями, придбаними товариством, шляхом їх анулювання з наступним зменшенням статутного фонду.

2. У зв'язку з анулюванням вищезазначених акцій та зменшенням статутного фонду товариства на загальних зборах акціонерів 4 грудня 2001 року буде запропонований для голосування наступний проект змін до статуту товариства:

«6.1. Статутний фонд Компанії дорівнює 62515200 гривень, що еквівалентно 35200000 доларів США згідно з чинним офіційним курсом Національного банку України на 7 листопада 1995 року (перерахованим згідно з введенням нової валюти України за курсом 1 гривня дорівнює 100000 карбованців). Статутний фонд складається з 3520 простих іменних акцій (надалі іменуються «Акції»), кожна з яких має номінальну вартість 17760 гривень. Термін «Акції» включає будь-які додаткові прості акції, які випускаються час від часу Компанією».

3. Внаслідок анулювання вилучаються 480 простих іменних акцій загальною вартістю 8524800 гривень.

4. Номінальна вартість акцій не змінюється і складає 17760 гривень.

5. У зв'язку з анулюванням вищезазначених акцій права акціонерів при додатковому випуску акцій або їх вилученні не змінюються і регулюються чинним законодавством України, установчим договором та статутом Товариства.

6. Початок вилучення акцій — через 30 днів після опублікування цього повідомлення в центральному і місцевому органі преси України, закінчення вилучення акцій — 30 листопада 2001 року.

7. Збитки від зменшення статутного фонду товариства у власників акцій не передбачаються, оскільки їх частки в статутному фонді пропорційно зростають.

8. Претензії та заперечення кредиторів товариства проти зменшення його статутного фонду приймаються протягом 30 днів з дати опублікування цього повідомлення в центральному та місцевому органі преси України з 9.00 по 17.00 в робочі дні за наступною адресою: Київ, вул. Васильківська, 1.

**Генеральна дирекція ЗАТ «ІВЕКО УКРАЇНА».**



Ухваюю Арбітражного суду Кіровоградської області від 04.07.01 р. по справі № 05-01/2960/10-175 визнано банкрутом приватне підприємство «Трамп» (26050, м. Кіровоград, вул. Попова,13, корп.1, к.99) та відкрито ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором призначено Христенко Вадима Васильовича, ліцензія № 000290 від 09.03.2000 р. (26028, м. Кіровоград, вул. Героїв Сталінграду, 4, к.9, тел. (0522) 55-16-41, 24-88-71).

Господарським судом Дніпропетровської області (49600, м. Дніпропетровськ, вул. Куйбишева, 1-а) порушено провадження в справі № Б24/208/01 про банкрутство малого приватного підприємства «Maip», розташованого за адресою: 49000, м. Дніпропетровськ, вул. Карла Маркса, 57/306; код ЄДРПОУ 13436839; р/р 26002100384001 в Дніпропетровській обласній філії АКБ «Укрсоцбанк», МФО 305017. Розпорядником майна призначено Чикільдіна Олександра Миколайовича, ліцензія № 000014; тел./факс (0562) 426843.

Вимоги кредиторів і заяви про санацію приймаються протягом місяця з моменту опублікування оголошення.

**ТзОВ**  
**«МП «Орнамент» Лтд,**  
 код ЄДРПОУ 13796816, повідомляє про  
 свою ліквідацію.  
 Претензії кредиторів приймаються лікві-  
 даційною комісією протягом 2-х місяців з  
 моменту опублікування цього оголошення.

*Оригінали печатки, штампу, свідоцтва про державну реєстрацію суб'єкта підприємницької діяльності — юридичної особи редакції газети «Тижневик Галичини» від 30.11.1993 р. № 348-Р, ідентифікаційний номер 20536917, вважати недійсними.*

Згідно з рішенням позачергових Загальних зборів Відкритого акціонерного товариства «Укрнумізматика» від 1 серпня 2001 р. зазначене товариство реорганізується шляхом його перетворення у товариство з обмеженою відповідальністю «Укрнумізматика». Новоутворене товариство є повним правонаступником всіх прав і обов'язків реорганізованого товариства.

Господарським судом Дніпропетровської області (49600, м. Дніпропетровськ, вул. Куйбишева, 1-а), порушено провадження в справі № Б24/188/01 про банкрутство товариства з обмеженою відповідальністю аграрно-виробничого об'єднання «Орбіта», розташованого за адресою: 51900, Дніпропетровська область, м. Дніпродзержинськ, вул. Кірова, 12; код ЄДРПОУ 24232494; р/р 26005101134002 в Дніпродзержинському відділенні АКБ «Укрсоцбанк», МФО 305051. Розпорядником майна призначено Панова Олександра Володимировича ліцензія №047560; тел/факс (0562) 36-12-99, 36-12-88. Вимоги кредиторів і заяви про санацію приймаються протягом місяця з моменту опублікування оголошення.



# Воєнні будні

*Розпочата Сполученими Штатами антитерористична кампанія має широкий характер і триватиме впродовж кількох років, а не днів. Про це міністр оборони США Дональд Рамсфелд заявив в інтерв'ю телекомпанії Сі-бі-ес.*

Отже, сьогодні минула третя ніч бомбардувань.

А напередодні члени Ради Безпеки ООН підтримали авіаудари по Афганістану. Як і належить при цьому, вони висловили занепокоєння повідомленнями про жертви серед мирного населення. Після зустрічі з американським і британським послами в ООН члени РБ назвали удари обґрунтованими актами самооборони. США попередили ООН про можливість заподіяння ударів по інших країнах і організаціях, які стоять за міжнародним терористом «номер один» Усамою бен Ладеном та його терористичним угрупованням «Аль-Кайда».

Генсек ООН Кофі Аннан також підкреслив, що удари по Афганістану виправдані з точки зору самозахисту, і зая-

вив про необхідність вироблення стратегії, яка об'єднала б усі нації у боротьбі з тероризмом.

Саме з метою вироблення стратегії і тактики канцлер ФРН вирушив учора до Вашингтона на зустріч з президентом Бушем і Кофі Аннаном, а прем'єр-міністр Великої Британії Тоні Блер у понеділок сформував з міністрів свого уряду воєнний кабінет. Він координуватиме участь британської армії у війні в Афганістані. Цікаво, що востаннє воєнний уряд створював Уїнстон Черчілль під час другої світової війни.

Зазначу, що в другому ударі по Афганістану було задіяно значно менше сил, ніж напередодні. Якщо 7 жовтня бомбардування розпочалося пуском 50 крилатих ракет, то нас-

тупної ночі їхня кількість зменшилася до 15. Зменшилася і кількість літаків із 40 до 20. Стриманішими стали й висловлювання американських військових з приводу очікуваного швидкого успіху.

Американці, проте, не сумують. Туалетний папір з портретами Усами бен Ладена пропонує через Інтернет одна фірма зі штату Мічиган. Ціна рулону ілюстрованого паперу — 4,95 долара, а його продаж відбувається під гаслом «США атакують тероризм рулонами туалетного паперу». Частина прибутку піде на надання фінансової допомоги родичам жертв терористичних актів у Нью-



Йорку та Вашингтоні.

А в мусульманському світі тривають протести і погрози на адресу США та їхніх союзників. Авторитетний пакистанський духовний лідер муфтії Назимуддін Шамзаї звернувся із закликом до всіх мусульман розпочати священну війну проти американців і їхніх союзників, котрі беруть участь в ударах по Афганістану.

**Яна СТАДІЛЬНА.**

# В Абхазії загинули наші льотчики

(Початок на 1-й стор.).

Командир грузинського партизанського загону «Лісові брати» Давид Шенгелія стверджує, що вертоліт місії військових спостерігачів ООН збили або російські військові, або абхазі. Як заявив Шенгелія, ні в грузинських партизанів, ні в північнокавказького загону, який діє в районі Кодорської ущелини, немає на озброєнні переносних зенітно-ракетних комплексів. А вертоліт збили, найпевніше, саме з його використанням.

Грузинський військовий експерт Іраклій Аладашвілі уточнив, що він міг бути збитий переносним зенітно-ракетним комплексом типу «Стріла-2М», «Стріла-3М» або «Ігла», здатним уражати повітряні цілі на висоті до 3,5 кілометра і радіусом дії до 5 кілометрів. Під час війни в Абхазії 1992—1993 років, саме використовуючи такі комплекси, збивали грузинські літаки і вертольоти. Якщо вертоліт місії ООН летів на висоті понад 3,5 кілометра, збити його можна було тільки з використанням зенітно-ракетного комплексу «Бук-М1». Проте, сказав він, саме такі установки досі залишаються на так і не виведеній із Гудауті 50-й російській військовій базі. Сепаратисти не раз заявляли, що мають відповідні сили та засоби для знищення в повітряному просторі Абхазії будь-яких грузинських літаків.

Тим часом бої в Абхазії тривають. Як заявив журналістам у Сухумі «міністр оборони» сепаратистів Володимир Міканба, в останні години ситуація погіршилася. Він припускає, що можливий початок наступу грузинських формувань на низку населених пунктів у Гульрипшському районі. Втім, офіційний Тбілісі продовжує заперечувати повідомлення про причетність грузинської армії до подій у Гульрипші. А сепаратисти заперечують, що з Панкиської ущелини іде перекидання до Абхазії ще 500 чеченських бойовиків. Поки що жодного підтвердження цим даним немає. Спостерігачі висловлюють серйозні сумніви щодо перебування в малонаселеній Панкиській ущелині такої кількості

Р. S. За повідомленням агентства «Інтерфакс-Україна», вертоліт Мі-8, збитий у понеділок у Кодорській ущелині (Абхазія), належить кримському державному авіапідприємству «Універсал-авіа», що базується в сімферопольському аеропорту «Заводське». Всі члени екіпажу були співробітниками цього авіапідприємства, повідомив в. о. директора «Універсал-авіа» Віктор Трусов. До складу екіпажу входили командир Олександр Белогривов, другий пілот Андрій Шергін та борт-інженер Геннадій Полежай.

В. о. директора підтвердив, що вертоліт експлуатувався міжнародною авіаційною компанією «Чайка», яка також базується в Сімферополі. «Універсал-авіа» з 1997 року співпрацює з ООН, обслуговуючи військові спостережні місії цієї міжнародної організації. За чотири останні роки вертольоти підприємства разом з місіями ООН побували в багатьох «гарячих точках» у різних регіонах світу, зокрема в Африці та Азії.

Усі вертольоти, що працюють з місіями ООН, пофарбовано в білий колір, а на борту в них — розпізнавальний напис чорного кольору «UN». За словами в. о. директора, збитий вертоліт Мі-8 разом з екіпажем лише кілька днів тому змінив інший вертоліт того самого підприємства, який працював в Абхазії. Зміна вертолітників відбувається щотижня разом з машиною.

озброєних людей, та ще на тлі здійснюваної там операції МВС Грузії.

Водночас відкладено заплановане на дев'яте жовтня в Тбілісі засідання Координаційної ради з грузино-абхазького врегулювання, що діє під егідою ООН. До того ж місії ООН у Грузії досі не подано повний список членів грузинської та абхазької делегацій.

...А Сухумі охоплене панікою. Місто спільно залишають жителі, вони намагаються виїхати на територію Краснодарського краю. Як уже повідомляв «ГУ», цілком можливе оголошення загальної мобілізації.

**Томас ЛОМСАДЗЕ.**

Тбілісі.

# «Курск» іде в док...

*Можливо, сьогодні більшу частину атомного підводного човна «Курск» доставлять до берега.*

За даними з російських джерел, рештки підводного човна «Курск» пристиковано до баржі Giant-4. Саме ця баржа має, якщо не завадять природні умови, притягнути субмарину в док селища Рослякове. Вже тут, у Росляковому, з корпусу субмарини витягнуть тіла моряків, загиблих під час катастрофи. Через кілька днів після цього відбудуться їхні похорони, передає Бі-бі-сі.

Учора 26 тросів, якими «Курск» кріпиться до плаваючої платформи, повільно підняли човен до поверхні моря. Перед цим протягом семи днів водолази кріпили ці троси до спеціально зроблених у корпусі субмарини отворів. На ході операції постійно позначалися шторми, які досить часті у цьому районі Світового океану. Багато хто зі спостерігачів навіть побоювався, що «Курск» так і не піднімуть до наступної весни. Річ у тім, що наші мурманські колеги лише дивувалися — серпень далеко не найсприятливіший час для підняття човна. Отож чому б операція не провести на початку літа?

Незважаючи на скепсис, підняти човен усе-таки вдалося. Заплановано, що вже в Росляковому з човна знімуть крилаті ракети. Після цього рештки

субмарини переправлять у Сніжногірськ.

Раніше повідомлялося про те, що «Курск» притягнули до корпусу баржі за допомогою спеціальної сітки та системи, яку російські експерти називають «газовим присосом». Організатори робіт повідомляють, що операція проходить легше, ніж вони прогнозували. Човен вийшов досить легко, легше, ніж вони очікували.

Слідчі сподіваються на те, що робота над корпусом дасть їм змогу зрозуміти причини трагедії 12 серпня 2000 року, яка забрала життя 118 військових моряків. Спершу в тому, що сталося, російські адмірали звинувачували підводний човен однієї із західних країн, який, за їхніми словами, міг зіткнутися з «Курском» під водою. Ця версія з самого початку здавалася притягнутою за вуха, але військові не люблять відступати. Комусь було вигідно приховувати справжні причини трагедії і не відповідати на неприємні запитання щодо допомоги, яка надійшла надто пізно... Однак потім під час слідства було встановлено, що більш вірогідною причиною могла стати нештатна ситуація в торпедному відсіку самого російського АПЧ.

**Яна ОСАДЧА.**



Хроніка. Факти. Події

■ **Київ**

## Затверджено склад комісії з демаркації

Президент України Леонід Кучма затвердив склад української делегації спільної україно-молдовської комісії з демаркації державного кордону на чолі з головним радником МЗС України Леонідом Осаваюком. Українській делегації доручено забезпечити здійснення комплексу заходів з демаркації держкордону згідно з Договором між Україною та Молдовою про держкордон від 18 серпня 1999 року.

■ **Пхеньян**

## Засудили удари по Афганістану

Учора керівництво КНДР виступило з першою офіційною заявою з приводу розпочатої американцями воєнної операції в Афганістані. Як зазначено в заяві північнокорейського МЗС, ця воєнна акція ставить світ на грань початку великого воєнного конфлікту і породжує «порочне коло тероризму й помсти».

■ **Вільнюс**

## Заручників звільнено

Співробітники спецпідрозділу «Арас» у ніч на вівторок у Паневежисі взяли штурмом квартиру, в якій злочинець-психопат Віргініюс Савічкіс утримував двох заручників. Злочинця застрелено, а одного з його заручників — 13-річного школяра — госпіталізовано в шоковому стані.

■ **Сеул**

## Допливли не всі

У вівторок південнокорейська газета «Chosun Ilbo» повідомила про те, що в контейнері торговельного судна, яке переправляло нелегальних іммігрантів з Китаю на корейський південь, задихнулися 25 осіб. Їхні трупи екіпаж викинув у море. 35 осіб, які вижили, після прибуття до Південної Кореї було заарештовано. Поліція заарештувала також капітана й сімох членів команди, котрим висунуто обвинувачення в навмисному вбивстві.

■ **Нью-Йорк**

## Сирія — член РБ ООН

Сирію більшістю голосів обрано членом Ради Безпеки ООН — у супереч тому, що ця країна фігурує в переліку держав, яких США підозрюють у співробітництві з міжнародними терористами.

■ **Мілан**

## Помилка ціною у 126 життів

Кількість жертв зіткнення двох літаків, що сталося в понеділок уранці в міланському аеропорту Лінаті, сягнула 126 осіб. Причиною катастрофи стала «людська» помилка.

■ **Мадрид**

## Віце-прем'єра — у відставку!

Опозиційні політичні сили Іспанії вимагають відставки віце-прем'єра Родріго Рато, обвинувачуючи його в причетності до найбільшої в історії країни фінансової обробки. Під час судових слухань з'ясувалося, що один із іспанських банків видав родині Рато практично безоплатний кредит у 525 млн. песет (3 млн. доларів).

■ **Мурманськ**

## Побоювань немає

Голова урядової комісії із розслідування обставин загибелі атомного підводного човна «Курск» віце-прем'єр Ілля Клебанов переконаний у безпечності реакторів, що є на борту атомохода. Відповідаючи на запитання журналістів, він заявив: «Якби ми мали хоча б мільйонну відсотка сумнівів, що з реактором щось може статися, ми не здійснювали б цю операцію».

■ **Ісламабад**

## Допомога з Японії

До Ісламабада з гуманітарною допомогою для афганських біженців прибули 6 військово-транспортних літаків С-130 Сил самооборони Японії. На борту кожного — 315 наметів, 200 вовняних ковдр, 400 резервуарів для питної води.



За повідомленнями кореспондентів «ГУ» та зарубіжних інформагентств.



# ДЕНЬ

## Мандрівні зірки в Києві

«Голос України», 10 жовтня 2001 року. № 183 (2683)



### Фестивалі

Сьогодні у столиці розпочинається третій Міжнародний фестиваль театрального мистецтва «Мандрівні зірки», присвячений творчості видатного єврейського письменника, класика світової літератури Шолом-Алейхема (Шолома Нохумовича Рабиновича).

У фестивалі, що проводиться під патронатом Міністерства культури і мистецтв та за ініціативи Єврейського фонду України і Меморіального фонду Шолом-Алейхема (США), візьмуть участь театральні колективи з Австрії, Німеччини, Росії та нашої країни. Протягом п'яти днів тисячі киян та гостей міста безкоштовно матимуть змогу ознайомитися з творами письменника у виконанні учасників фестивалю в «Театрі на Липках», де також експонуватиметься виставка «З історії єврейського театру в Україні» з фондів Музею театрального та кіномистецтва України.

Серед привітань на адресу організаторів та гостей «Мандрівних зірок» звучатиме й привітання американської письменниці Бел Кауфман, онуки Шолом-Алейхема.

— Ідея фестивалю, — каже Генеральний директор Єврейського фонду України Аркадій Моначирський, — зробити спадщину Шолом-Алейхема надбанням культур різних народів. А розпочинаються «Мандрівні зірки» «родзинкою» — виставою-мюзиклом популярного київського композитора, народного артиста України 90-річ-



ного Якова Цегляра «О'кей, Мойше!» («Шукачі скарбів») у виконанні Чернігівського музично-драматичного театру ім. Т. Г. Шевченка. Тут єврейський фольклор поєднується з американськими мотивами. Це, повірте мені, дуже свіжо й оригінально. Як, власне, і сам фестиваль.

Завтра глядачі зможуть подивитися у виконанні Полтавського єврейського молодіжного театру виставу «Стемпеню», а післязавтра — «Великий виграш» Вінницького єврейського молодіжного театру та виставу-концерт «Хлопчик Мотл» Віденського музичного ансамблю «Шолом-Алейхем» (Австрія).

Наталія ЯРЕМЕНКО.

## На добро й терпець буде й купець



### Побачене в дорозі

Стомлені буденними справами, пасажирів, в надії швидко і зручно дістатися домівки, займали місця в маршрутному автобусі «метро «Нивки»—мисив Виноградар». Минали хвилини, проїхало два тролейбуси, а ми ніяк не могли дочекатися останнього пасажирів, без якого водії зазвичай не від'їжджають. А ще кажуть, що семеро одного не чекають! Дехто з пасажирів почав нервуватися. Але ж нарешті з'явився і він. Наш рятівник! Усі полегшено зітхнули, і машина рушила.

За декілька хвилин водій «реабілітувався» — ми обігнали тролейбуси, в салоні лунала приємна музика. Раптом машина зупинилася, водій вийшов. За кілька хвилин салон заповнив стійкий запах... бензину.

Наш супутник, обурений діями водія, почав розповідати, де ті заправні станції та коли це потрібно робити.

Тут до салону забіг молодик, рахуючи копійки.

— Не треба, хлопцю, грошей, водій тебе так доведе, якщо не хоче неприємностей на роботі, — рішуче промовив чоловік, який до цього сперечався.

Водій нічого не відповів, а ще уважніше почав стежити за дорогою. Здивований хлопець таки не платив.

І тут у жінки, яка сиділа поруч із водієм, задзеленчала мобілка. Вона дуже розхвилювалася. І тремтячим голосом попросила водія їхати швидче.

Шофер, дізнавшись, де їй виходити, і вибачившись перед пасажирами, не повернув, як належало, праворуч, а поїхав прямо. Біля її будинку стояла «швидка»...

Ми рушили далі. «Скандальний» пасажир пообіцяв нікому не скаржитися. А хлопець, який заходив останнім, поклав водієві гроші за проїзд. **Вікторія ЛИТВИН.**

## А борг повернуть овочами



### Сільські новини

Свого часу Луганщина одна з перших почала експеримент з будівництва житла для молоді за бюджетні гроші. Щоправда, коштів виділяли так мало, що за два роки вдалося збудувати лише 15 квартир у Сіверськодоноцьку та Лисичанську. Але експеримент давав змогу відпрацювати механізм повернення кредиту, створити систему гарантій тощо. Більш як чотири роки тому пріоритетним напрямом у розв'язанні жит-

лових проблем молоді визначили надання допомоги в індивідуальному будівництві на селі через пільгове кредитування. Програма отримала назву «Власний будинок». За її умовами молодий сільський працівник одержував кредит — і грошима, і будматеріалами, а після того, як завершував будівництво власного житла, протягом двадцяти років мав погашати борг переважно сільгосппродукцією. Програма прижилася. Вже близько 140 молодих сільських родин одержали кредити на загальну суму 1 млн. 650 грн., а за чоти-

ри роки новосілля у власних будинках відсвяткували 58 сімей.

На вибір пропонують дві програми — «Власний будинок», коли кредит повертають сільгосппродукцією, і ще одна, запропонована Східноукраїнським регіональним фондом молодіжного житлового будівництва. За її умовами кредит повертають протягом 30 років грошима. Саме за останньою програмою у Сватівському районі працюють три пілотні проекти. Молоді сільські родини приваблює те, що за наявності двох дітей їм доведеться повертати тільки 75 відсотків

суми, взятої у позику. А якщо дітлахів більше, скажімо, троє або четверо, то борг перед державою скорочується наполовину. Бажаючих отримати таке цільове кредитування серед сільських родин чимало, але, на жаль, фінансові проблеми не дають змоги задовольнити відразу всі заявки. Хоча перспективи є. Політику керівників області спрямовано на те, щоб у бюджеті 2002 року кожен район заклав кошти для розвитку молодіжного індивідуального будівництва.

**Алла АНТИПОВА.**

Луганськ.



### Екологія

## Бички з каналізаційних стоків на засмічених пляжах

Скільки разів я бачила напівживих бичків, які спливали на поверхню і викидалися на берег Бердянської коси. А їх збирають та продають. І купують. І їдять.

Колись із цієї смачної маленької рибки робили, мабуть, найдешевші консерви. Нині їх замінюють привізними шпроти — дорожчими і, зазвичай, сумнівної якості. Бичків ловили і ловлять в Азовському морі. Приватники сушать рибу і продають на базарі. Через забруднення акваторії моря каналізаційними стоками, побутовим сміттям, бензином від моторок та викидами підприємств кількість риби, як розповідають бердянці, поступово зменшується.

А пройди́ться колись чудовими пляжами. Скрізь сміття, купи пластикових пляшок. І ніде не знайдеш урн, не кажучи вже про туалети. Іноді прибирають території, прилеглі до пансіонатів. А на окремих пляжах, як то кажуть, кінь не ваявся.

Звісно, люди мають підтримувати чистоту. Але ж для того і комунальні служби в місті, щоб наводити порядок. За гроші платників податків, між іншим.

**Мальвіна ЛЕВІНА.**

Редактор номера Віталій ЖЕЖЕРА.

Редколегія: Леонід БРОВЧЕНКО, Анатолій ГОРЛОВ, Віталій ЖЕЖЕРА, Іван ІЛЛЯШ, Людмила КОХАНЕЦЬ, Анатолій МАРЦИНОВСЬКИЙ, Світлана ПИСАРЕНКО, Віталій СУДДЯ.

Головний редактор Сергій ПРАВДЕНКО.

- За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
- Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- За точність викладених фактів відповідальність несе автор.
- Рукописів не повертаємо.
- Листування з читачами — тільки на сторінках газети.
- При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.

## Душа маестро



### Ювілеї

Заслужений майстер народної творчості України, лауреат Всеукраїнської премії імені Данила Щербаківського, лауреат Державної премії України імені Тараса Шевченка, гончар... Усе це про людину, ім'я якої пролунало не в одній країні світу — Михайло Китриш.

Народився Михайло Єгорович 21 жовтня 1936 року в містечку Опішні Полтавської області в сім'ї гончара. Ще з дитинства маленькі ручки тягнулися до чарівної сірої глини. Протягом 1963—1996 років працював на опішнянському заводі «Художній керамік». З 1960-х років Михайло Єгорович почав виставляти свої роботи на облас-

них та республіканських виставках. Керамічні вироби майстра представлялися на міжнародних виставках у багатьох країнах світу. Неодноразово Михайло Китриш брав участь у різних конкурсах. Та найбільше хвилюють майстра відгуки глядачів, бо, мабуть, саме вони впливають на подальшу роботу митця.

Прекрасна людина, хороший батько та чоловік, першокласний гончар цього року жовтневого місяця відзначить своє 65-річчя. Творчих успіхів, нових ідей, міцного здоров'я хочеться побажати цій сповненої життя людині.

**Світлана ЧЕРНОВА,**  
співробітник інформаційної служби Національного музею-заповідника українського гончарства в Опішні.

## Пізнати свій рід



### Це цікаво

**Напевно, кожен запитував себе: «Чому я така (такий)? Звідки родом?» Відповідь шукаємо, порівнюючи себе із батьками, бабцями і дідусями.**

Магічна сімка не випадково присутня у слові «сім'я». Згідно з давньою традицією наші предки вимірювали час від семи поколінь роду.

Над написанням родинних літописів працює провідний науковий співробітник Львівського науково-практичного

центру Інституту педагогіки і психології професійної освіти АПН України Світлана Черепанова. Викладаючи історію української та зарубіжної культури, вона ідеї народознавства з часом трансформувала у навчальний проект «Родовід — духовний діалог поколінь».

З 1991 року студенти Світлани Черепанової досліджують родинну обрядовість, традиції ім'янаречення, народне харчування, народне мистецтво. А також з'ясовують, чи є підстави говорити про традиції родинної професії.

**Лариса ФАНГА.**

Львів.

## Голос України

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Адреса редакції:

03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

☎ ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-84-92;

телефакс — 224-72-54;

відділ реклами — 446-91-37,

441-89-34, 441-89-44;

телефакс — 449-85-62.

✉ E-mail: mail@golos.com.ua — загальний

reklama@golos.com.ua — відділ реклами

let@golos.com.ua — відділ листів

foto@golos.com.ua — відділ ілюстрацій

Internet: http://uamedia.visti.net/golos

Засновник і видавець — Верховна Рада України